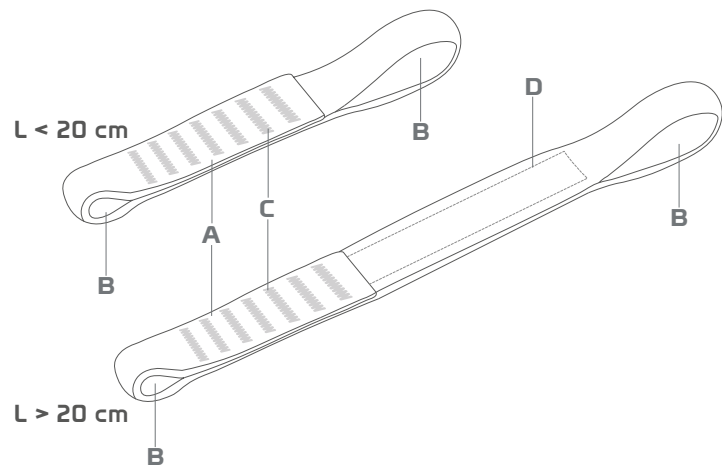


NOMENCLATURE



A Sling | **B** End loops | **C** Main Seam | **D** Secondary seam
Webbing materials: polyamide, Dyneema® and polyester
Seams material: polyamide

A Fettuccia | **B** Asole terminali | **C** Cucitura principale | **D** Cucitura secondaria
Materiali del nastro: poliammide, Dyneema® e poliestere
Materiale della cucitura: poliammide

A Sangle | **B** Boucles d'extrémité | **C** Couture principale | **D** Couture secondaire
Matériaux de la sangle : polyamide, Dyneema® et polyester
Matériel des coutures : polyamide

A Schlinge | **B** Endschlaufen | **C** Hauptnaht | **D** Sekundärnaht
Materialien des Gurtbandes: Polyamid, Dyneema® und Polyester
Material der Nähte: Polyamid

A Cinta | **B** Bucles finales | **C** Costura principal | **D** Costura secundaria
Materiales de la cinta: poliamida, Dyneema® y poliéster
Material de las costuras: poliamida



270.D00 EXPRESS DYNEEMA

WWW.KONG.IT

SPECIFIC INFORMATION

Master Text

Category III Personal Protective Equipment 270.D00 EXPRESS DYNEEMA is:
- a sling suitable to be used for mountaineering including climbing;
- intended for use to protect against fall from height;
- certified according to EN 566:2017 and UIAA 104:2018 V3.

Use

This device is designed to compose quickdraws for use in sport climbing (fig. 1).
The tensile strength guaranteed at the time of manufacture is 22 kN (fig. 2).
Correct application of the “FAST”, to limit displacement of the webbing attached to the connector (fig. 3).
Wrong and dangerous application of the “FAST” (fig. 4).
The use of quickdraws makes it easier to slide the rope (fig. 5).
Correct insertion of the progression rope in the connector (fig. 6).
Wrong insertion of the progression rope in the connector: with the gate upside the rope can open the connector during a fall (fig. 7).
Wrong attachment of the connector into the anchor point (fig. 8).
Incorrect use of the quickdraw: if the gate of the rope-end connector does not face away from the direction of climbing, contact with the bolt hanger during a fall may cause the gate to open (fig. 9).

Caution:

- this device is not an energy absorber. It is forbidden to use it in via ferrata;
- do not connect the sling directly to metal anchor points; use a connector instead;
- protect the webbing if used around sharp edges;
- particular conditions (e.g. heat, cold, humidity, oil, dust) reduce the performance of the device;
- do not tie the webbing; knots reduce the strength of this device by up to 60%.

Compatibility

This device is designed to be used with connectors conforming to EN 362 and EN 12275.

Checks before and after use

Before and after use, make sure that the device is in an efficient condition and that it is working properly, in particular, check that:

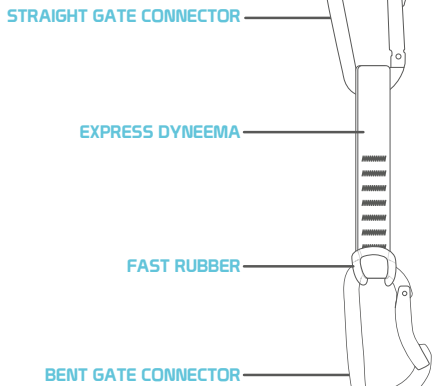
- it is suitable for the intended use;
- it does not have cuts, burns, chemical residues, excessive hair, wear, tear, or signs of overexposure to UV rays, in particular check the areas in contact with metal components (buckles, attachment point, etc.);
- the seams are intact and that there are no cut or loose threads;
- marking and labels are legible.

Certification

This device has been certified by the notified body no. 2008 Certottica S.c.r.l. Zona Industriale Villanova 7/a - 32013 Longarone BL – Italy

DRAWINGS

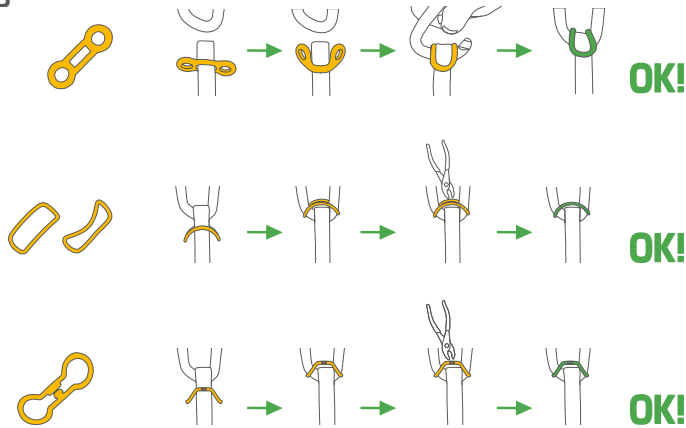
1



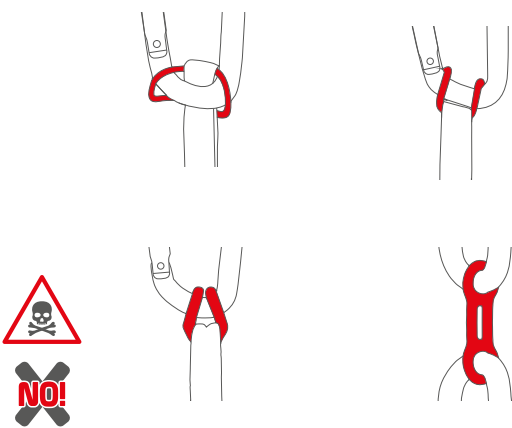
2



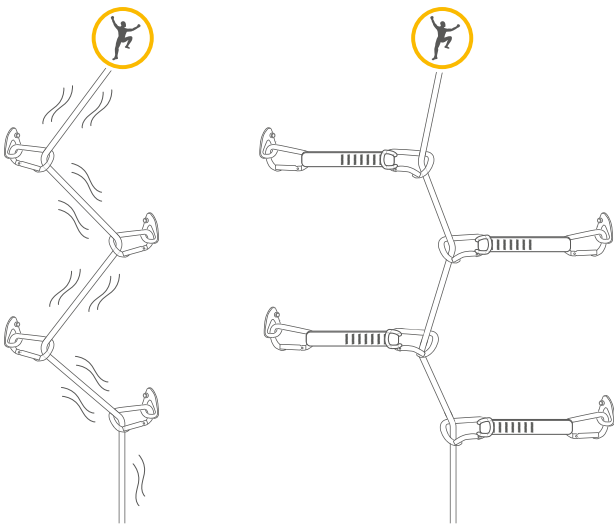
3



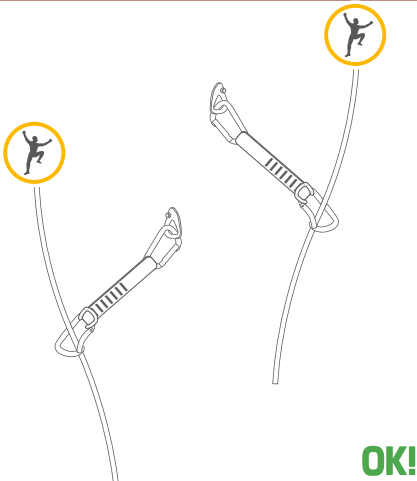
4



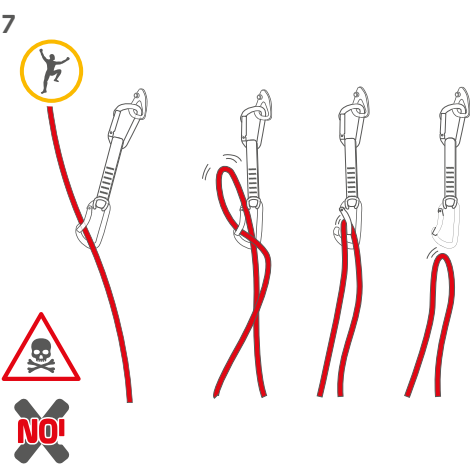
5



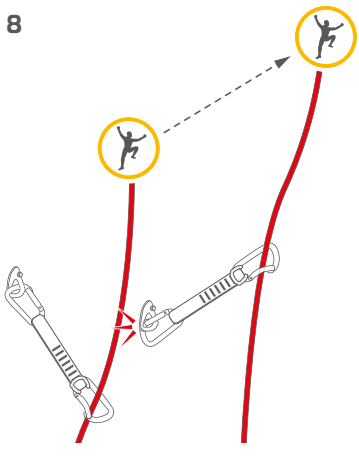
6



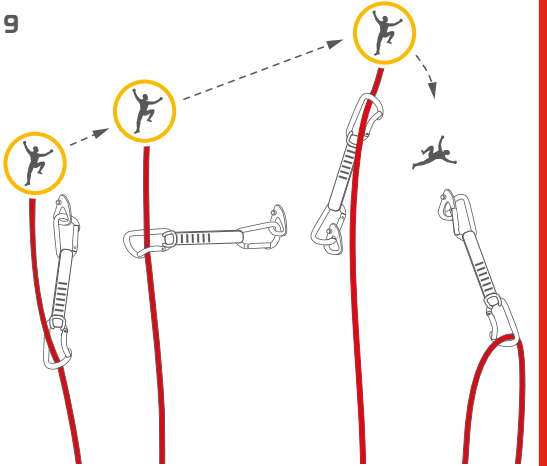
7



8



9



Read and always follow the information supplied by the manufacturer
Leggere e seguire sempre le informazioni fornite dal fabbricante
Toujours lire et suivre les informations fournies par le fabricant
Die Angaben des Herstellers müssen immer gelesen und befolgt werden
Lea siempre y respete la información proporcionada por el fabricante



Download the declaration of conformity at:
Scarica la dichiarazione di conformità da:
Télécharger la déclaration de conformité sur:
Laden Sie die Konformitätserklärung herunter von:
Descargar la declaración de conformidad en:
www.kong.it/conformity



Please calculate the lifespan of the device according to:
Calcola la vita utile del dispositivo in accordo a:
Calculer la durée de vie de le dispositif selon:
Berechnen Sie die Lebensdauer der Vorrichtung nach:
Calcular la vida útil del dispositivo según:
www.kong.it/en/life/

Y5686000BEK

KONG S.p.A. - Via XXV Aprile, 4 23804 Monte Marenzo (LC) - Italy
☎ +39 0341 630506 | ✉ info@kong.it

INFORMAZIONI SPECIFICHE

Il Dispositivo di Protezione Individuale di III categoria 270.D00 EXPRESS DYNEEMA è:

- un anello di fettuccia per l'utilizzo nell'alpinismo, inclusa l'arrampicata;
- destinato alla protezione contro le cadute dall'alto;
- certificato in accordo alla norma EN 566:2017 e allo standard UIAA 104:2018 V3.

Utilizzo

Questo dispositivo è adatto a comporre rinvii da utilizzare nell'arrampicata sportiva (fig. 1).

La resistenza a trazione assicurata al momento della fabbricazione è pari a 22 kN (fig. 2).

Corretta applicazione del "FAST", per limitare lo spostamento della fettuccia collegata al connettore (fig. 3).

Errata e pericolosa applicazione del "FAST" (fig. 4).

L'utilizzo dei rinvii agevola lo scorrimento della corda (fig. 5).

Corretto inserimento della corda di progressione nel connettore (fig. 6).

Errato inserimento della corda di progressione nel connettore: con la leva rivolta verso l'alto, la corda può provocare l'apertura del moschettone durante una caduta (fig. 7)

Errato inserimento del connettore nell'ancoraggio (fig. 8).

Errato utilizzo del rinvio: se la leva del connettore lato corda non è rivolta in direzione opposta rispetto alla progressione, il contatto con la piastrina dello spit durante una caduta può provocarne l'apertura (fig. 9).

Attenzione:

- questo dispositivo non è un dissipatore di energia, l'utilizzo in via ferrata è proibito;
- non collegare l'anello di fettuccia direttamente a punti di ancoraggio metallici, ma utilizzare un connettore;
- proteggere la fettuccia se utilizzata in presenza di spigoli vivi;
- particolari condizioni (es. calore, freddo, umidità, olio, polvere) riducono le prestazioni del dispositivo;
- non annodare la fettuccia, i nodi riducono la resistenza di questo dispositivo fino al 60%.

Compatibilità

Questo dispositivo è stato progettato per essere utilizzato con connettori conformi alle norme EN 362, EN 12275.

Controlli pre e post uso

Prima e dopo l'uso assicurarsi che il dispositivo sia in condizioni efficienti e che funzioni correttamente, in particolare verificare che:

- sia adatto all'uso previsto;
- non presenti tagli, bruciature, residui di prodotti chimici, eccessiva peluria, usura, segni di eccessiva esposizione ai raggi UV, soprattutto controllare le zone in contatto con componenti metallici;
- le cuciture siano integre e che non vi siano fili tagliati o allentati;
- la marcatura e le etichette siano leggibili.

Certificazione

Questo dispositivo è stato certificato dall'organismo notificato n. 2008 Certottica S.c.r.l. Zona Industriale Villanova 7/a - 32013 Longarone BL – Italia

INFORMATIONS SPÉCIFIQUES

L'Équipement de Protection Individuelle de catégorie III 270.D00 EXPRESS DYNEEMA est :

- Un anneau de sangle adapté à l'alpinisme, y compris l'escalade ;
- Destiné à la protection des risques de chute de hauteur ;
- Certifié conformément à la norme EN 566:2017 et le standard UIAA 104 :2018 V3.

Utilisation

Ce dispositif est conçu pour composer des dégaines destinées à l'escalade sportive (fig. 1).

La résistance à la traction garantie au moment de la fabrication est de 22 kN (fig. 2).

Application correcte du "FAST" pour limiter le déplacement de la sangle reliée au connecteur (fig. 3).

Application incorrecte et dangereuse du "FAST" (fig. 4).

L'utilisation de dégaines facilite le glissement de la corde (fig. 5).

Insertion correcte de la corde de progression dans le connecteur (fig. 6).

Insertion incorrecte de la corde de progression dans le connecteur : lorsque le doigt est orienté vers le haut, la corde peut provoquer l'ouverture du connecteur lors d'une chute (fig. 7).

Insertion incorrecte du connecteur dans l'ancrage (fig. 8).

Utilisation incorrecte de la dégain : si le doigt du connecteur côté corde n'est pas orienté à l'opposé du sens de progression, le contact avec la plaquette du point d'ancrage lors d'une chute peut provoquer son ouverture (fig. 9).

Attention :

- Ce dispositif n'est pas un absorbeur d'énergie, son utilisation en via ferrata est interdite ;
- Ne connectez pas directement l'anneau de sangle aux points d'ancrage métalliques, mais utilisez un connecteur ;
- Protéger la sangle lorsqu'elle est utilisée en présence de coins ;
- Des conditions particulières (par exemple, chaleur, froid, humidité, huile, poussière) réduisent les performances du dispositif ;
- Ne pas faire de nœuds dans la sangle ; les nœuds réduisent la résistance de ce dispositif jusqu'à 60 %.

Compatibilité

Ce dispositif est conçu pour être utilisé avec des connecteurs conformes aux normes EN 362, EN 12275.

Contrôles avant et après l'utilisation

Avant et après l'utilisation, assurez-vous que le dispositif est dans un état efficace et qu'il fonctionne correctement, en particulier, vérifiez que :

- Il est adapté à l'utilisation prévue ;
- Il ne présente pas de coupures, de brûlures, de résidus chimiques, de poils excessifs, d'usure, signes d'une exposition excessive aux rayons UV, en vérifiant notamment les zones en contact avec les composants métalliques (boucles, point d'attache, etc.) ;
- Les coutures sont intactes, et il n'y a pas de fils coupés ou détachés ;
- Le marquage y les étiquettes sont lisibles.

Certification

Ce dispositif a été certifié par l'organisme notifié n° 2008 Certottica S.c.r.l. Zona Industriale Villanova 7/a - 32013 Longarone BL – Italie

SPEZIFISCHE INFORMATIONEN

Die persönliche Schutzausrüstung der Kategorie III 270.D00 EXPRESS DYNEEMA ist:

- eine Schlinge für die Verwendung beim Bergsteigen, einschließlich Klettern;
- für den Schutz von Absturzrisiken bestimmt;
- nach EN 566:2017 und dem Standard UIAA 104:2018 V3 zertifiziert.

Verwendung

Dieses Gerät ist für die Zusammenstellung von Expressschlingen beim Sportklettern bestimmt (Abb. 1).

Die bei der Herstellung garantierte Zugfestigkeit beträgt 22 kN (Abb. 2).

Korrekte Anwendung von "FAST" zur Begrenzung der Verschiebung des mit dem Verbindungselement verbundenen Gurtbandes (Abb. 3).

Falsches und gefährliches Anbringen des "FAST" (Abb. 4).

Die Verwendung von Expressschlingen erleichtert das Abrutschen des Seils (Abb. 5).

Richtiges Einführen des Progressionsseils in den Verbinder (Abb. 6).

Falsches Einführen des Progressionsseils in den Verbinder: ist der Schnapper nach oben ausgerichtet, kann das Seil das Verbindungselement während eines Sturzes öffnen (Abb. 7).

Falsches Einhängen des Verbindungselements am Anschlagpunkt (Abb. 8).

Falsche Verwendung der Expressschlinge: Ist der Schnapper des seilseitigen Verbindungselements nicht entgegen der Kletterrichtung ausgerichtet, kann der Kontakt mit der Bohrhakenlasche während eines Sturzes zum Öffnen des Schnappers führen (Abb. 9).

Achtung:

- dieses Gerät ist keinen Falldämpfer; seine Verwendung in Klettersteig ist verboten;
- Befestigen Sie die Schlinge nicht direkt an Anschlagpunkten aus Metall, sondern verwenden Sie ein Verbindungselement;
- schützen Sie das Gurtband, wenn es in der Nähe von scharfen Kanten verwendet wird;
- besondere Bedingungen (z. B. Hitze, Kälte, Feuchtigkeit, Öl, Staub) verringern die Leistung des Geräts;
- das Gurtband darf nicht verknotet werden; Knoten verringern die Festigkeit des Geräts um bis zu 60 %.

Kompatibilität

Dieses Gerät wurde entwickelt für die Verwendung mit Verbindungselementen gemäß EN 362, EN 12275;

Kontrollen vor und nach dem Gebrauch

Vergewissern Sie sich vor und nach der Benutzung, dass sich das Gerät in einem effizienten Zustand befindet und ordnungsgemäß funktioniert, und prüfen Sie insbesondere, ob:

- es für die vorgesehene Verwendung geeignet ist;
- es keine Schnitte, Verbrennungen, chemischen Rückstände, übermäßige Behaarung, Abnutzung oder Anzeichen einer übermäßigen UV-Belastung aufweist; insbesondere sind die Bereiche zu prüfen, die mit Metallteilen in Berührung kommen (Schnallen, Befestigungspunkte usw.);
- die Nähte intakt sind und keine abgeschnittenen oder losen Fäden vorhanden sind;
- die Kennzeichnung und die Etikette lesbar sind.

Zertifizierung

Zertifiziert der benannten Stelle Nr. 2008 Certottica S.c.r.l. Zona Industriale Villanova 7/a - 32013 Longarone BL – Italien

INFORMACIÓN ESPECÍFICA

El Equipo de Protección Individual de categoría III 270.D00 EXPRESS DYNEEMA es:

- una eslinga adecuada para uso en alpinismo, incluida la escalada;
- destinado a la protección de los riesgos de caídas desde alturas;
- certificado según la norma EN 566:2017 y el estándar UIAA 104:2018 V3.

Uso

Este dispositivo es adecuado para componer cintas exprés para su uso en escalada deportiva (fig. 1).

La resistencia a la tracción garantizada en el momento de la fabricación es de 22 kN (fig. 2).

Aplicación correcta del 'FAST' para limitar el desplazamiento de la cinta atada al conector (fig. 3).

Aplicación incorrecta y peligrosa del 'FAST' (fig. 4).

La utilización de cintas exprés facilita el deslizamiento de la cuerda (fig. 5).

Inserción correcta de la cuerda de progresión en el conector (fig. 6).

Inserción incorrecta de la cuerda de progresión en el conector: con el gatillo orientado hacia arriba, la cuerda puede abrir el conector durante una caída (fig. 7).

Inserción incorrecta del conector en el anclaje (fig. 8).

Uso incorrecto de la cinta exprés: si el gatillo del conector del lado de la cuerda no está orientado en sentido contrario al de la progresión, el contacto con la chapa durante una caída puede provocar su apertura (fig. 9).

Atención, peligro de muerte:

- este dispositivo no es un absorbedor de energía, su uso en vía ferrata está prohibido;
- no conecte la eslinga directamente a los puntos de anclaje metálicos, sino utilice un conector;
- proteja la eslinga si se utiliza en presencia de bordes afilados;
- condiciones particulares (por ejemplo, calor, frío, humedad, aceite, polvo) reducen el rendimiento del dispositivo;
- no anude la eslinga; los nudos reducen la resistencia de este dispositivo hasta en un 60%.

Compatibilidad

Este aparato ha sido diseñado para ser utilizado con conectores según EN 362, EN 12275.

Comprobaciones antes y después del uso

Antes y después del uso, asegúrese de que el aparato está en condiciones eficientes y funciona correctamente, en particular compruebe que:

- es adecuado para el uso previsto;
- no presenta cortes, quemaduras, residuos químicos, vello excesivo, desgaste o signos de exposición excesiva a los rayos UV; en particular, compruebe las zonas en contacto con componentes metálicos;
- las costuras están intactas y no hay hilos cortados o sueltos;
- el marcado y las etiquetas sean legibles.

Certificación

Este dispositivo ha sido certificado por el organismo notificado nº 2008 Certottica S.c.r.l. Zona Industriale Villanova 7/a - 32013 Longarone BL - Italia

MARKINGS

EN 556:17

Conformity to European Norm
Conformità alla Norma Europea
Conforme à la norme européenne
Entspricht der Europäischen Norm
Conformidad con la normativa europea

22 kN

Minimum Breaking Strength (MBS)
Carico minimo di rottura (MBS)
Résistance minimale à la rupture (MBS)
Mindestbruchfestigkeit (MBS)
Resistencia a ruptura mínima (MBS)